



**USAID**  
NGA POPULLI AMERIKAN  
OD AMERIČKOG NARODA

**PROGRAM UNAPREDIMO KOSOVO ZAJEDNO – LOKALNO REŠENJE  
POZIV ZA PODNOŠENJE PRIJAVA RFA-03-AKT-LS**

Datum početka podnošenja prijava: 11. mart 2015.

Datum i vreme zatvaranja podnošenja prijava: 13. april 2015. do 15:30 časova

Poštovani kandidati,

Fond za razvoj zajednice, izvršni partner USAID za projekat "Unapredimo Kosovo zajedno - lokalno rešenje (AKT - LS)" na Kosovu, u skladu sa ovlašćenjima sadržanim u Zakonu o inostranoj pomoći iz 1961. godine, sa izmenama i dopunama, a u skladu sa kooperativnim sporazumom USAID br. AID-167-A-14-00008, otvara mogućnost za podnošenje prijava za kvalifikovane nevladine organizacije sa Kosova sa sprovođenje programa donacija „Unapredimo Kosovo zajedno – lokalno rešenje“ uz podršku USAID/Kosovo's Democracy and Governance" (Detaljan opis projekta je u članu I. Opis mogućnosti finansiranja). Pomoć će biti u obliku pojednostavljenog, sa fiksnim obavezama ili sporazuma o donacijama u naturi u skladu sa Poglavljem 303. automatskog sistema direktiva USAID (ADS303).

Odabrani dobitnici grantova će sprovesti svoje projekte koji će doprineti postizanju ciljeva projekat "Unapredimo Kosovo zajedno - lokalno rešenje":

1. Unaprediti autonomnu, horizontalnu komunikaciju između: (a) kosovskih Albanaca i manjinskih zajednica; i (b) Vlade Kosova i manjinskih zajednica;
2. Poboľjšati ekonomske mogućnosti u ciljnim opštinama;
3. Povećati efikasnost i sposobnost ciljnih opštinskih uprava da odgovore na potrebe svih svojih građana.

Na osnovu 22CFR226.81, dobit u skladu sa ovom donacijom nije dozvoljen. Međutim, svi razumni troškovi koji se mogu rasporediti, i dozvoljeni troškovi, koji se odnose na programa donacija i koji su u skladu sa važećim standardima troškova (22CFR226, OMB Circular A-122, A-21, i FAR Part 31) mogu se isplatiti na osnovu donacije.

Sve donacije ne-američkim organizacijama će se upravljati u skladu sa važećim propisima i to:

- ADS303, Obavezne standardne odredbe za grantove
- 22 CFR 226
- Primenljivi OMB Circulars
- Standarde odredbe za ne-američke, nevladine organizacije
- 48 CFR 31.2 (neprofitne organizacije)

Gorenavedenim propisima se može pristupiti preko veb stranice USAID:

<http://www.usaid.gov/business/regulations/>

U zavisnosti od raspoloživosti sredstava, očekujemo dodelu do 20 grantova u celom programu ili do kraja meseca maja 2015. Veličina bilo kojeg pojedinačnog Granta unutar

ovog RFA neće prelaziti 5000 \$ za grupu 1, 25,000 \$ za grupu 2, 50.000 \$ za grupu 3 i 100.000 \$ za grupu 4.

Unapredim Kosovo zajedno - lokalno rešenje/USAID zadržava pravo da finansira neke ili nijedne podnete zahteve. Unapredimo Kosovo zajedno – lokalno rešenje zahteva da kandidati pokažu svoju posvećenost ka uspehu u programu uključujući i doprinos u podeli troškova.

Za potrebe ovog programa, ovaj RFA se izdaje i sastoji se od ovog motivacionog pisma i sledećeg:

- Odeljak I – Opis mogućnosti finansiranja;
- Odeljak II – Informacije o donacijama;
- Odeljak III – Informacije koje ispunjavaju uslove;
- Odeljak IV – Informacije i kontakti za podnošenje prijave;
- Odeljak V – Informacije o pregledu prijava;
- Odeljak VI – Informacije o upravljanju donacijama;
- Odeljak VII – Ostale informacije; i
- Odeljak VIII – Prilozi.

Hvala na interesovanju.

S poštovanjem,  
Artan Avdiu,  
Menadžer Programa

cc: Agron Selmani, Menadžer za donacije  
Nenad Maksimovic, Šef komponente - građana u zajednici

## Odeljak I: Opis mogućnosti finansiranja

---

### IA. Istorijat – Uvod

AKT program (takođe AKT - LS) sprovodi se u 16 opština<sup>1</sup> sa značajnim prisustvom srpske zajednice. U suštini, sve tri intervencije su dizajnirane da doprinesu ubrzanom uključivanju srpske zajednice u institucionalnom i političkom životu na Kosovu i povećanju razmene između većinskih i manjinskih zajednica u svim sferama života. U ovom projektu su obuhvaćeni unapređenje sistema infrastrukture manjih razmera i pružanja usluga, zajedno sa povećanom sposobnošću realizacije kvalitetnih usluga od strane lokalnih vlasti i efikasnim zastupanjem potreba i prioriteta zajednice, kao različite dimenzije intervencija. Očekuje se da ove dimenzije dovedu do poboljšanja, kako horizontalnih veza širom opština tako i vertikalne saradnje sa resornim ministarstvima, kroz koje će se životi u zajednicama poboljšati.

Zapošljavanje i ekonomski razvoj su takođe predviđani projektom, kao ključne mere intervencije koje doprinose ukupnom uključivanju privrede u 16 opština korisnica. Pružanje mogućnosti za razumne preduzetnički orijentisane pojedince i razvojne mere radne snage su dva glavna sredstva koja se koriste za promovisanje zapošljavanja i samozapošljavanja u ciljnim zajednicama.

Pored toga, program će ponuditi pomoć lokalnim opštinama da pružaju usluge na najefikasniji način, koristeći transparentne procese, što će rezultirati u uspostavljanju mnogih standarda u svim opštinama, kao što je stvaranje godišnjih planova rada, akcionih planova za poboljšanje usluga (SIAP) i planova za angažovanje građana. Takva pomoć je posebno korisna za novoformirane opštine, koje nisu tipično iskusile vođstvo. Ova pomoć će pomoći ciljnim opštinama da nastave pokretanje praktičnih i konkretnih inicijativa koje će ojačati legitimitet sistema lokalne samouprave Kosova i poboljšati pružanje usluga u ciljnim opštinama.

### IB. Opis projekta

Unapredimo Kosovo zajedno - lokalna rešenja (AKT - LS) je trogodišnji projekat koji ima za cilj da poveća konstruktivnu međuetničku saradnju i interakciju, pre svega između većinske zajednice kosovskih Albanaca i kosovskih Srba, što je od vitalnog značaja za bezbednost i stabilnost Balkana. AKT - LS je deo USAID Forward, nove strategije USAID za isporuku razvojne pomoći, gde je učešće lokalnog znanja i stručnosti od suštinskog značaja za maksimalnu efikasnost pomoći. Projekat AKT - LS je deo programa AKT, koji pored intervencije koja je predmet ovog dokumenta, takođe uključuje AKT US Projekat, koji sprovodi Chemonics Inc. Dva projekta koje realizuje AKT US i konzorcijum organizacija predvođen CDF doprinose istim ciljevima razvoja i očekuje se da će blisko sarađivati u sprovođenju svojih mera i postizanju sinergije.

AKT - LS kao komponenta programa AKT, ima projektovani budžet od **7 miliona USD**. Od toga, predviđeno je realizovati neto investiciju od **5 miliona USD** kao direktne intervencije donacija kroz tri različite šeme donacija, jedna za opštine, jedna za razvoj privatnog sektora, i ona koja podržava napore građanskog društva i druge samoinicijativne međuetničke inicijative.

---

<sup>1</sup> Opštine uključuju: Gnjilane, Gračanicu, Istok, Klinu, Klokot, Leposavić, Severnu Mitrovicu, Novo Brdo, Obilić, Parteš, Peć, Ranilug, Štrpce, Vučitrn, Zubin Potok i Zvečan.

## **IC. Opšti kriterijumi za izbor**

AKT LS, u okviru Komponente 1, ima za cilj da podstakne pozitivnu i konstruktivnu međuetničku saradnju između manjinskih zajednica kosovskih Srba i većinskih zajednica kosovskih Albanaca, u 16 ciljnih opština, kroz pružanje podrške aktivnostima usmerenim ka podsticanju saradnje između različitih etničkih zajednica. AKT LS poziva lokalne registrovane NVO da podnesu predloge za:

- 1. Grupa - projekte za organizovanje manjih kulturnih manifestacija u vrednosti do 5.000 dolara,
- 2. Grupa - projekte javnog zalaganja, društvenog uključivanja i osnaživanja marginalizovanih grupa u vrednosti do 25.000 dolara,
- 3. Grupa - projekte za tehničku podršku u razvoju kapaciteta lokalnih samouprava (organizacija civilnog društva ili zajednice u vrednosti do 50.000 dolara
- 4. Grupa – kapitalni projekti koji su identifikovani u svim ili većini ciljnih 16 opština u vrednosti do 100.000 dolara.

### **SVE GRUPE:**

Sledeći kriterijumi važe za kandidate u svim grupama:

- Kandidati moraju da budu registrovani kao NVO na Kosovu;
- Kandidati mogu da učestvuju samostalno ili kao deo konzorcijuma ako su istinski zainteresovani za promociju međuetničke saradnje i komunikacije;
- Sve aktivnosti moraju biti u skladu sa kosovskim zakonima i Ustavom;
- Da poseduju dokaz o sprovođenju budžeta i projekata sličnih zahteva kao što su u ovoj grant aplikaciji;
- Da su inovativni i jedinstveni;
- Da je projekat nastao i razvijen od strane kandidata ;
- Da je dosledan u podršci USAID / AKT - LS strategije i ciljeva;
- Da je u stanju da poboljša međuetničke odnose u ciljnim oblastima AKT - LS programa.

### **1.GRUPA:**

Lista predloženih aktivnosti koja nije ograničena:

- Foto/video kolonije za multietničku omladinu praćene „putujućim” izložbama
- Tradicionalni sajmovi koji uključuju različite etničke grupe na Kosovu
- Međuetničke ekskurzije do kulturnih objekata ili događaja
- Multietnički muzički festival / Savremena muzika / Tradicionalni muzički festival

### **2. GRUPA:**

Lista predloženih aktivnosti koja nije ograničena:

- Inicijativa javnog zagovaranja za unapređenje sposobnosti osetljivih grupa da uspešnije zastupaju svoje interesa u procesu kreiranja politike;
- Sprovođenje niza administrativnih obuka u javnim institucijama za edukaciju pripravnika iz osetljivih grupa;
- Podizanje svesti o aktivnostima čiji je cilj uključivanje osetljivih grupa u kosovsko društvo;
- Povećanje učešća osetljivih grupa u svim sektorima društva;

- Unapređenje nezavisnosti i uslova za aktivnosti članova osetljivih grupa;

### **3. GRUPA:**

Sve aplikacije primljene za 3. grupu, bi trebalo da podnesu najmanje dve organizacije iz većinske populacije i jedna iz manjinskih zajednica. Prijave u okviru ove grupe trebalo bi osmisлити tako da doprinesu razvoju civilnog društva, zajednica kao i osnaživanju ugroženih i marginalizovanih grupa. Prioritet će se dati zvaničnim omladinskim organizacijama (kao što su Lokalni akcioni saveti za mlade) i ženskim grupama.

Lista mogućih predloženih aktivnosti koja nije ograničena:

- Tehnička podrška organizacijama civilnog društva i udruženjima sa ciljem veće zastupljenosti u lokalnim samoupravama i povećanju odgovornosti prema građanima;
- Organizacioni razvoj i podrška organizacijama i grupama u cilju većeg interesovanja za proces kreiranja politike;
- Izgradnja mreže komunikacije i saradnje u pojedinim sektorima;
- Umrežavanje između većinskih i manjinskih zajednica, grupa, organizacija;
- Povećanje spremnosti lokalnih samouprava da se uhvate u koštac sa izazovima i prioritetima građana koje predstavljaju uspostavljanjem veze između građana i drugih subjekata koji zastupaju interese lokalnih zajednica
- Povećanje transparentnosti i spremnosti lokalnih vlasti da reaguje na potrebe građana;
- Tehnička pomoć privatnom sektoru u cilju razvoja preduzetništva, mikro, malih i srednjih preduzeća kroz obuku i mentorstvo u poslovanju.
- Tehnička pomoć privatnom sektoru i poslovnim udruženjima u cilju proširenja tržišta i poslovnih veza MMSP na Kosovu putem sajмова i B2B .

### **4. GRUPA:**

Sve aplikacije za 4. grupu, trebalo bi da podnesu najmanje dve organizacije iz većinske populacije i jedna iz manjinskih zajednica. Period realizacije projekta predviđen za 4.grupu je do 18 meseci. Četvrta grupa grantova ima za cilj poboljšanje veza između lokalnih institucija i građana, unapređenja njihovog funkcionisanja, kao i povećanje efikasnosti i efektivnosti. Traži se aktivno angažovanje organizacija civilnog društva u pružanju pomoći lokalnim vlastima kako bi se uspešnije nosili sa pritiscima i izazovima.

Lista predloženih aktivnosti koja nije ograničena:

- Kreiranje razvojnih politika, analiza i praćenje kapaciteta lokalnih institucija i organizacija
- Izgradnja međuopštinske saradnje za rešavanje izazova i van granica opštine;
- Implementacija u najmanje četiri opštine
- Poboljšanje kvaliteta i kvantiteta usluga koje pružaju opštine;
- Apostrofiranje prioriteta i pitanja koja koja su od interesa za širu zajednicu.
- Predstavljanje mogućnosti za širenje, sinergiju i promovisanje uspešnih primera o međuetničkoj saradnji.

## **Odeljak II: Informacije o donacijama**

---

1. Unapredimo Kosovo zajedno - lokalno rešenje namerava da finansira jednu donaciju u odgovoru na ovaj RFA. Dozvoljeni troškovi moraju biti u skladu sa USAID politikama i procedurama i da budu razumni, dozvoljeni, da mogu biti raspoređeni, i dobro dokumentovani i opravdani za predloženi projekat i budžet.

2. Po ovom RFA, donacija će biti za sledeće vrste organizacija:

- **Lokalno registriranih OCD<sup>2</sup>**

3. Donacije se očekuje da bude manja od jedne godine u trajanju sa izuzetkom grupu 4, gde aktivnosti mogu biti do 18 meseci

4. Očekuje se da donacije traju manje od godinu dana.

4. Sve zahteve za donacije dobijene do predviđenog roka pregledaće Komisija za pregled i procenu (REC) projekta Unapredimo Kosovo zajedno – lokalno rešenje u roku od tri nedelje od roka za podnošenje u skladu sa kriterijumima ocenjivanja navedenih u ovom RFA.

5. Prijave koje stignu nakon datuma i vremena zatvaranja neće biti razmatrane u procesu pregleda. Elektronske i prijave u štampanom obliku moraju biti primljene pre datuma i vremena zatvaranja.

6. Nakon podnošenja vašeg *kompletnog* zahteva u roku od trideset kalendarskih dana od isteka roka za podnošenje prijave, menadžer za donacije Unapredimo Kosovo zajedno - lokalno rešenje će Vam poslati e-mail obaveštenja o tome kada smo zakazali da naša REC preispita i proceni vašu prijavu. Kandidati koji dobiju najviše ocene, do tačke gde su raspoloživa sredstva utrošena, preći će na fazu koja prethodi dodeli donacija/pregovora procesa dodele donacija. Napomena: Uključivanje detaljnog budžeta i detaljnih budžetskih napomenama će pomoći da se ubrza faza pregovaranja. Kada je zahtev uspešno dogovoren i odobren od strane USAID, biće finansiran po dostupnosti resursa.

7. Biće nagrađen sporazum o donaciji koji je pojednostavljen, sa fiksnom obavezom ili u naturi.

8. Potvrde pre dodele donacija, garancije i jemstva i druge izjave primaoca - sve ne-američke organizacije pre potpisivanja bilo kakvog sporazuma o donaciji moraju da potpišu sledeće potvrde, garancije i jemstva i druge izjave: potpisanu kopiju potvrde u vezi finansiranja terorizma koji je neophodan Internom obaveznom referencom (Internal Mandatory Reference) AAPD 04-14, samostalno potvrđivanje i potvrdu primaoca.

## **Odeljak III: Informacije za ispunjavanje uslova**

---

Ovoj RFA je otvoren za organizacije registrovane na Kosovu (specifičnije vrste organizacije su spomenute u Odeljku II 2 gore), uključujući verske organizacije (u skladu sa izvršnim nalogom 13279).

Pored toga, Dobitnici mora da:

- su zakonski registrovani i priznati u skladu sa zakonima Kosova [**molimo priložite kopiju registracije**];
- da imaju dovoljno osoblja i kapaciteta da preuzmu predložene aktivnosti;
- poseduju razumne upravljačke, tehničke, i institucionalne kapacitete za postizanje rezultata projekta;

---

<sup>2</sup> Za potrebe ovog RFA, pojam OCD uključuje nevladine organizacija (NVO), obrazovne institucije, privatni biznis, profesionalna udruženja, i druge organizacijama u zajednici.

- poseduju sistem internih kontrola koje štite imovinu i štite od prevara, otpad, i sukoba interesa;
- budu spremni da potpišu primenjive potvrde; i
- ne mogu se naći na spisku Sistema za upravljanje donacijom (SAM) i/ili OFAC iz SDN i na Spisku blokiranih osoba.

Sledeće organizacije *nemaju* pravo na finansijsku donaciju Unapredimo Kosovo zajedno - Lokalno rešenje:

- političke stranke, njihove podružnice ili filijale;
- organizacije koje se pojavljuju na spisku SAM, OFAC ili UN 1267;
- organizacije koje promovišu ili se bave nezakonitim aktivnostima ili anti-demokratskim aktivnostima;
- verske organizacije čiji ciljevi su usmereni ka diskriminaciji i/ili verskim svrhama, i čiji je glavni cilj donacije religiozne prirode;
- svaki entitet povezan sa Fondom za razvoj zajednice (CDF) (Unapredimo Kosovo zajedno - lokalno rešenje), njegovim službenicima, direktorima, ili zaposlenima; i
- javne međunarodne organizacije.

#### **Odeljak IV: Informacije i kontakti za podnošenje prijave**

1. RFA uključuje sve informacije koje su potrebne za prijavljivanje za donaciju. Međutim, pitanja o ovom RFA treba dostaviti:

Pažnja: Agron Selmani, menadžer za donacije  
Kancelarija Unapredimo Kosovo zajedno – Lokalno rešenje  
Ul. Sejdi Kryeziu, br. 16, Pejton, Priština, 10000, Kosovo

Brojevi Kancelarije: 038 249 677/678  
E-mail: [grants@kcdf.org](mailto:grants@kcdf.org)

Rok za pitanja je 20. mart 2015. godine do 15:30 časova. I pitanja i odgovori će biti podeljeni svim kandidatima do 23. marta 2014. do 15:30 časova.

Organizacije treba navesti konkretnu grupu za koju su se prijavili na obe u naslovnoj strani prijave i spoljni deo koverta.

Informativni dani sa potencijalnim kandidatima će biti organizovani na sledeći način:

1. Skupštinska sala, Peć, adresa: 'Aleksandër Moisiu' bb. Peć, 16. mart 2015. od 10:00 časova
2. Kancelarija AKTIV, adresa: Čika Jovina br. 3, II/6, Severna Mitrovica, 17. mart 2015. od 10:00
3. Skupštinska Sala, Vučitrn, 17. mart 2015. od 14:00 časova
4. Skupštinska Sala, Gračanica, 18. mart 2015. od 10:00 časova
5. Dom Kulture, Klokot, 18. mart 2015. od 14:00 časova
6. Skupštinska Sala, Štrpce, 19. mart 2015. od 10:00 časova

Program USAID/AKT - LS neće pokriti troškove u vezi učešća na Informativnim danima.

Kandidati moraju podneti prijavu korišćenjem uključenih obrazaca/šablona:

Prilog 1: Obrazac predloga za NVO

2. Uspešni kandidati će biti u obavezi da potpišu sve važeće potvrde iz ADS 303.3.8: <http://www.usaid.gov/polici/ads/300/303.pdf>. Za ovaj RFA, kandidati će potpisati potvrde pre bilo kakvog potpisivanja ugovora o donaciji, i isti su označeni na sledeći način:

- Potpisani primerak potvrde u vezi finansiranja terorizma potrebnog od strane Interno obavezne reference (Internal Mandatory Reference) AAPD 04-14;
- Samostalno potvrđivanje; i
- Potvrdu primaoca.

3. Prijave se mogu dostaviti na engleskom, albanskom i srpskom jeziku. Kandidati moraju dostaviti jedan original i jednu štampanu kopiju u zatvorenoj kovrti na gore navedenu adresu.

Ako šaljete e-mailom, molimo Vas da napišete „Unapredimo Kosovo zajedno - lokalno rešenje RFA-03-AKT-LS“ u naslovu.

4. Unapredimo Kosovo zajedno - lokalno rešenje će uključiti svoj USAID - Odobren plan za brendiranje i obeležavanje za sve donacije prema ovom RFA.

5. Ograničenja finansiranja:

- Kandidati se ohrabruju da podnesu spisak sa predlozima robe koji treba da bude razmotren od AKT - LS tokom procesa pregleda. Međutim, imajte na umu da sva nepodobna roba prikazana na predloženoj listi robe za kandidate podleže odobrenju iz AKT - LS. Kompletan spisak dozvoljene i robe koja ispunjava uslove može se naći na ADS 312: <http://www.usaid.gov/policy/ads/300/312.pdf>
- Donacija ne omogućava naknadu troškova pre dodele donacije. To jest, samo dozvoljene obaveze nastale u periodu definisanog rokom u sporazumu o donaciji će se nadoknaditi.

Kandidati treba da podnesu sledeće za Unapredimo Kosovo zajedno - lokalno rešenje:

- Obrazac predloga za NVO;
- Kopiju važeće pravne registracije preduzeća;
- Kopiju kosovske lične karte;

Prijave u štampanom obliku se mogu dostaviti na jednu od sledećih adresa:

Kancelarija CDF, Agron Selmani  
Adresa: Ul. Sejdi Kryeziu, br. 16, Pejton, 10000, Priština, Kosovo  
Tel: 038 249 677  
038 249 678

Kancelarija AKTIV, Branislav Nešović  
Adresa: Ul. Čika Jovina br. 3, II/6, Severna Mitrovica

## **Odeljak V: Informacije o pregledu prijava**

1. Akt LS će razmatrati prijave na osnovu obrazloženja za predloženu strategiju, opravdanosti za uključivanje građana, mogućnostima da strategija doprinese ciljevima projekta AKT LS, kao i u skladu sa sledećim kriterijumima:

- Da podnosilac pokaže sposobnost / posvećenost da dopre i uspešno sarađuje sa zainteresovanim stranama kao što su građani, organizacije lokalnih zajednica, kulturno-umetnička društva i / ili druge grupe civilnog društva.
- Da poseduju prethodno iskustvo u organizovanju kulturnih aktivnosti;
- Da poseduju iskustvo i efikasnost u postizanju rezultata u prethodnom periodu;
- Da su posvećeni uključivanju u AKT LS program za izgradnju kapaciteta;
- Da će biti aktivno uključen značajan broj građana;
- Da saopšti rezultate aktivnosti i njihov značaj najširoj publici;



Sve konkursne prijave će se razmatrati u skladu sa kriterijumima prikazanim u nastavku. Broj bodova ukazuje na relativnu važnost svakog faktora. Da bi proces evaluacije bio što objektivniji, podnosilac mora jasno pokazati da predlog ispunjava sledeće uslove.

Kriterijum	Maksimum bodova
1. Predlog projekta	50
2. Predlog troškova	20
3. Organizacioni kapaciteti i / ili potencijal i motivacija za razvoj i upravljanje projektima iz kulture, kao i prethodno poslovanje	30
<b>Ukupno</b>	<b>100</b>

### **1. Predlog projekta (50 poena)**

- Stepen u kojem je predloženi projekat logičan, dobro zamišljen, tehnički precizan, uvažava eventualne probleme sa kojima bi se suočio i direktno upućuje na ciljeve navedene u ovom RFA (10 poena)
- Stepen u kojem predloženi projekat pokazuje: I) jasno razumevanje pitanja kojima bi se trebalo baviti, ii) originalni ili inovativni pristupi pitanjima na Kosovu, iii) konkretan skup smislenih i realnih rezultata koje bi trebalo postići, i iv) logično objašnjenje kako će rezultati biti izmereni. (10 poena)
- Stepen u kojem će aktivnosti predloženog projekta imati dugoročni uticaj i njegova održivost. (10 poena)
- Usaglašenost sa AKT LS ciljevima (20 bodova)

### **2. Predlog troškova (20 poena)**

- Stepen u kojem su predloženi troškovi realni i u skladu sa projektnim aktivnostima. (10 poena)
- Nivo pokazane spremnosti da se obezbede odgovarajuća sredstva i doprinos u naturi. Predloženi udeo troškova će se ocenjivati na osnovu stepena finansijskog učešća prepoznajući tako sposobnost podnosioca zahteva da pruži dodatnu vrednost projektu. (10 poena)

### **3. Organizacioni kapaciteti i / ili potencijal i motivacija za razvoj kampanja javnog zagovaranja i prethodno poslovanje (30 poena)**

- Stepen u kojem je podnosilac pokazao posvećenost svojoj misiji i mogućnost da sprovede predloženi projekat kako je planirano, uključujući adekvatnu upravljačku i finansijsku organizaciju, kao i raznolikost rukovodilaca i osoblja. (10 poena)
- Stepen u kojem je podnosilac pokazao sposobnost liderstva u okviru svoje struke i sposobnost da pruži podršku i usluge građanima. (10 poena)
- Stepen u kojem je podnosilac evidentno dokazuje da je upravljao projektima slične veličine. (10 poena)

*Tokom revizije AKT LS može da zatraži dodatne informacije od podnosioca prijave u vezi sa predlogom projekta ili o organizaciji uopšte. Zahtev za dodatne informacije ne znači da AKT LS hoće ili neće da podrži projekat; to samo znači da su neophodne dodatne informacije kako bi se zaokružilo proces razmatranja predloga*

2. Komisija za pregled i procenu (REC) se sastoji od najmanje tri osobe koje će pregledati i proceniti sve prijave.

## **Odeljak VI: Informacije o upravljanju donacijama**

Čim RFA objavi, bilo kakva pitanja u vezi sa ovim RFA moraju da budu usmerena jedino ka menadžeru za donacije.

Kada REC sazove i oceni prijave, uspešni kandidati će dobiti e-mail od menadžera za donacije kako bi zakazali sledeći pregovarački zadaci:

- (1) pojednostavljena anketa pre dodele donacije<sup>3</sup> (za donacije u naturi AKT - LS će sprovesti posetu na terenu pre ankete o usvajanju);
- (2) tehnički pregovori/aktivnosti, uključujući analizu troškova budžeta;
- (3) procene životne sredine, ako je potrebno.

Neuspešni kandidati će biti obavešteni pismenim putem u roku od nedelju nakon sastanka REC.

Zahtevi za izveštavanje: Zahtevi za napredak programa i finansijsko izveštavanje neće biti uspostavljeni u toku pregovora.

## **Odeljak VII: Ostale informacije**

1. USAID i/ili Unapredimo Kosovo zajedno - lokalno rešenje zadržava pravo da finansira neki ili nijedan podneti zahtev. Pored toga, sve donacije u skladu sa ovim mogućnostima finansiranja zavise od raspoloživosti sredstava i prijema dovoljnog broja zaslužnih prijava.

2. Kandidati se upozoravaju na:

### **ZABRANU PROTIV PODRŠKE TERORIZMU**

- (a) Izvođač/Primalac se podseća da U.S Executive Orders i američki zakoni zabranjuju transakcije sa, i obezbeđivanje sredstava i podrške pojedincima i organizacijama povezanim sa terorizmom. Pravna odgovornost je izvođača/primaoca da obezbedi poštovanje ovih Executive Orders i zakona.
- (b) Jedan od važećih naloga je Executive Order 13224, od 24. septembra 2001. Na veb sajtu Kancelarije za kontrolu stranih sredstava (OFAC) iz Odeljenja za trezor sadrži tekst tog naloga i spisak pojedinaca i entiteta označenih na osnovu njega. Takođe sadrži spisak pojedinaca i entiteta određenih prema drugim antiterorističkim statutima, propisima i Executive Orders. Vidi <http://www.treasury.gov/offices/enforcement/ofac/sdn/>.
- (c) USAID zadržava pravo da pregleda i da potvrdi ili odbije sledeće pod-donacije predložene u skladu sa ovim ugovorom/sporazumom ukoliko: (i) bilo koji ugovor ili podugovor prelazi \$ 25,000 sa ne-američkim organizacijama ili pojedincima; i (ii) bilo koju donaciju ili pod-donaciju ne-američkim organizacijama ili pojedincima, bez obzira na vrednost dolara. Osim toga, pismena saglasnost USAID je potrebna pre no što neki drugi oblici pomoći mogu biti obezbeđeni ne-američkim organizacijama ili pojedincima. To uključuje pomoć u naturi kao što su renoviranje NVO objekata, popravku ili zamenu opreme preduzeća, i određene aktivnosti obuke. Kada USAID ne odobri (ili ne uspe da ne odobri), izvođač/primalac će biti oslobođen svoje zakonske obaveze za usklađivanje sa važećim zakonima i Executive Orders.

<sup>3</sup>Pojednostavljena anketa pre dodele donacije (SPAS) se koristi da utvrdi da li ili ne podnosilac ima kapacitet da adekvatno obavljanje u skladu sa principima utvrđenim USAID i OMB u administraciji donacije koje finansira USAID. Svi kandidati koji prođu RECbiće predmet SPAS (u skladu sa ADS 303.3.9). SPAS je proces na bazi pitanja i odgovorakojise obično odvija u kancelariji podnosioca. Sva područja rada se razmatraju, uključujući ali ne ograničavajući se na: budžetiranje, novac u blagajni, nabavke, računovodstveni sistem, popis itd. Ako je vaša organizacija nedavno prošla kroz Anketu pre dodele donacije sa AKT - LS u poslednjih 12 meseci, vaša organizacija verovatno neće biti predmet SPAS).

- (d) USAID zadržava pravo da stavi van snage odobrenje za pod-donacije u slučaju da USAID naknadno postane svestan informacija koje ukazuju da je pod-donaciju suprotnosti sa američkim zakonima ili politikama koji zabranjuju podršku terorizmu. U takvim slučajevima, službenik USAID za ugovaranje će obezbediti pismena uputstva izvođaču/primaocu da raskine pod-donacije.
- (e) USAID zadržava pravo da raskine ovaj ugovor/sporazum ako utvrdi da je USAID izvođač/primalac uključen u ili se zalaže za terorističko delovanje ili nije uspeo da se usaglasi sa nekim zahtevom ove odredbe.
- (f) Ova odredba, uključujući ovaj stav (f), biće uključena u sve ugovore, podugovore, donacije i pod-donacije izdate na osnovu ovog ugovora/sporazuma. Izvođač/Primalac će u najkraćem roku obezbediti službeniku USAID za ugovaranje/sporazume kopiju svake pod-donacije koja sadrži ovu odredbu.

## **POLITIKA USAID U OBLASTI INVALIDNOSTI - POMOĆ (DECEMBAR 2004)**

- (a) Ciljevi Politike USAID u oblasti invalidnosti su (1) da se poboljša ostvarivanje ciljeva programa inostrane pomoći SAD promovisanjem učešća i izjednačavanja mogućnosti pojedinaca sa osobama sa invaliditetom u USAID političkim, državnim i sektorskim strategijama, projektovanju i sprovođenju aktivnosti; (2) da se poveća svest o pitanjima osoba sa invaliditetom, kako unutar USAID programa tako i u zemljama domaćinima; (3) da se uključe i druge vladine agencije SAD, kolege iz zemalja domaćina, vlade, organizacije za sprovođenje i drugi donatori u podsticanju klime nediskriminacije u odnosu na osobe sa invaliditetom; i (4) da se podrži međunarodno zalaganje za osobe sa invaliditetom. Kompletan tekst dokumenta politike može se naći na sledećoj veb stranici: [http://pdf.dec.org/pdf\\_docs/PDABK631.pdf](http://pdf.dec.org/pdf_docs/PDABK631.pdf).
- (b) USAID stoga zahteva da primalac ne diskriminiše osobe sa invaliditetom u realizaciji programa USAID i da učini svaki napor da ispuni ciljeve Politike USAID u oblasti invalidnosti u obavljanju programa pod ovom donacijom ili kooperativnim sporazumom. U tu svrhu i u meri u kojoj to može ostvariti ovaj cilj u okviru programskih ciljeva, primalac treba da pokaže sveobuhvatan i dosledan pristup za uključivanje muškaraca, žena i dece sa invaliditetom.

Ograničenje porekla izvora – dobitnik donacije ne sme da kupi bilo koju robu proizvedenu u državama sa spiska zabranjenih zemalja (referenca ADS310, Poreklo i nacionalnost izvora: <http://www.usaid.gov/policy/ads/300/310.pdf>)

## **TRGOVINA LJUDIMA (JUN 2012)**

a. USAID je ovlašćen da prekine ovu donaciju, bez kazne, ako se primalac ili njegovi zaposleni, ili potprimaoc ili njegovi zaposleni, angažuju u bilo kojem od sledećih ponašanja:

(1) Trgovina ljudima (kao što je definisano u Protokolu za prevenciju, suzbijanje i kažnjavanje trgovine ljudima, naročito ženama i decom, uz Konvenciju Ujedinjenih nacija protiv transnacionalnog organizovanog kriminala) tokom perioda ove donacije;

(2) Nabavka komercijalnih seksualnih radnji tokom perioda ove donacije; ili

(3) Korišćenje prisilnog rada u obavljanju ove donacije.

b. Za potrebe ove odredbe, „zaposleni“ označava pojedinca koji se bavi obavljanjem ove donacije, kao direktni službenik, savetnik ili dobrovoljac primaoca ili bilo koji potprimalac.

c. Primalac mora da uključi u sve podsporazume, uključujući pod-donacije i ugovore, odredbu kojom se zabranjuje ponašanje opisano u (1)-(3) od strane potprimaoca, izvođača ili bilo kojeg zaposlenog.

## **Odeljak VIII: Prilozi**

---

Prilog 1: Prijavni obrazac za NVO